

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
143016	A TABLE TCHOUP	-	2008		JEAN FRANCOIS BORDIER	LES ARMATEURS	
226332	AIR VIF	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
174962	ANE DORMANT	EN SORTANT DE L ECOLE COLLECTION JACQUES PREVERT	2014		CAROLINE LEFEVRE	-	
112459	ANGELO LA DEBROUILLE SAISON 1 ET 2	ANGELO LA DEBROUILLE	2010		CHLOE MILLER	AUDI ART	
226341	ANIMAL RIT	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
222649	ANO	-	2017		ROMAIN GILLIOT	-	
222634	APPUYEZ SUR START	-	2017		YOANN KAVEGE	-	
226311	ATOMIC PUPPET	ATOMIC PUPPET SAISON 1	2016		-	-	
222645	ATTERRISSAGE	-	2017		LEA ZAFRILLA	-	
93043	AVA RIKO TEO	AVA RIKO TEO	2008		PRAKASH TOPSY	MOONSCOOP	
194522	BANDE DE SPORTIFS SAISON 1 SAISON 2	BANDE DE SPORTIFS	2014		PIERRE DE CABISOLE	STUDIOS VOA - VOIX OFF AGENCY	
226795	BENDIK ET THE MONSTERS	BENDIK AND MONSTERET	2013		MOSVOLD FRANK	DUBBING BROTHERS	
222647	BESOIN IMMINENT	-	2017		VICTORIA PELLET	-	
226312	BIENVENUE CHEZ LES RONKS SAISON 1	-	2017		CHARLES VAUCELLE	PISTE ROUGE	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
219265	BINGO	-	2015		PATRICK SCHOENMAKER	-	
212445	BOB LE BRICOLEUR PRODUCTION 2015	BOB THE BUILDER	2015		-	-	
175222	BOJ	BOJ	2014		CLAIRE UNDERWOOD	ANAPHI STUDIO	
208482	BOULE & BILL 3D PRODUCTION 2015	BOULE & BILL	2015		PHILIPPE VIDAL	INIT TALK OVER	
142295	C EST QUOI L IDEE	C EST QUOI L IDEE	2013		TANGUY DE KERMEL	C YOU SOON	
203604	CALIMERO 3D PRODUCTION 2014	CALIMERO	2014		WILLIAM RENAUD	AUDI ART	
219266	CHATEAU DE SABLE	-	2015		QUENTIN DELEAU	-	
124655	CHICO CHICA BOUMBA PEPPER SCHOOL	CHICO CHICA BOUMBA PEPPER SCHOOL	2009		CEDRIC BABOUCHE	TABB PRODUCTIONS	
208522	CHRONOKIDS	CHRONOKIDS	2014		PASCAL DAVID	TABB PRODUCTIONS	
222643	COURT CIRCUIT	-	2017		ANNA BOLSHAKOVA	-	
189903	DANS UN PETIT BATEAU	EN SORTANT DE L ECOLE COLLECTION ROBERT DESNOS	2015		CHARLOTTE CAMBON DE LAVALETTE	LYLO	
222251	DECORADO	DECORADO	2016		ALBERTO VAZQUEZ	STUDIO LE BOUDOIR	
167487	DIMITRI	DIMITRI	2011		AGNES LECREUX	AGM FACTORY	
200327	ERNEST ET CELESTINE	ERNEST ET CELESTINE SAISON 1	2015		JEAN-CHRISTOPHE ROGER	PISTE ROUGE	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
222245	EURODAME HELP	-	2016		ROMAIN CAYLA	INNERVISION	
225691	EVERY ONE	-	2015		WILLI DORNER	-	
222639	FOLICHON	-	2017		LEA DETRAIN	-	
222636	FRIGONNECTE	-	2017		ESTHER BRUSTLEIN	-	
222644	GAETAN 2000	-	2017		ANTOINE E DELEBARRE	-	
225317	GARDEN PARTY	-	2017		FLORIAN BABIKIAN	-	
103510	GAWAYN	GAWAYN	2009		LUC VINCIGUERRA	EASYDUB	
226412	GEO JET	GO JETTERS	2015		BEN HARPER	NICE FELLOW	
226432	GERONIMO STILTON SAISON 3	-	2016		-		
219163	GRIZZY ET LES LEMMINGS	GRIZZY & LES LEMMINGS SAISON 1	2016		VICTOR MOULIN	-	
226336	HOMME UTILE	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE		
222351	HYPOCHONDRIA	-	2015		ALMA W BAR		
208540	IL ETAIT 3 FOIS	IL ETAIT 3 FOIS	2015		JULIE REMBAUVILLE	-	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
222637	IPIZZA	-	2017		EMMA NAIZOT		
174963	JE SUIS COMME JE SUIS	-	2014		MARION AUVIN	-	
222650	JUMEAUX	-	2017		YANN SONG LE VAN HO		
226335	L ALLIANCE	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		EUGENE BOITSOV		
226338	L AMOUREUSE	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		LEA KRAWCZYK		
164882	L APPRENTI PERE NOEL ET LE FLOCON MAGIQUE	L APPRENTI PERE NOEL ET LE FLOCON MAGIQUE	2013		LUC VINCIGUERRA	AUDI ART	
174964	L ECOLE DES BEAUX ARTS	-	2014		ANNE HUYNH		
226798	LA CHAMBRE VIDE	-	2016		JEHONG DAHEE		
226342	LA COURBE DE TES YEUX FAIT LE TOUR DE MON CŒUR	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		NICOLAS ROLLAND		
63778	LA RENTREE DES CLASSES	-	2001		ROZIER JACQUES		
226783	LA TORTUE ROUGE	-	2016		MICHAEL DUDOK DE WIT	PISTE ROUGE	
175324	LASSIE SAISON 1	LASSIE	2013		JEAN-CHRISTOPHE ROGER		
174965	LE CANCRE	-	2014		CHENGHUA YANG		
226333	LE CHAT	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
226340	LE FRONT AUX VITRES	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
222640	LE GAP INTERGENERATIONNEL	-	2017		INCONNU INCONNU	-	
174967	LE GARDIEN DU PHARE AIME TROP LES OISEAUX	-	2014		CLEMENT DE RUYTER		
174968	LES BELLES FAMILLES	-	2014		ARMELLE RENAC		
167645	LES CHRONIQUES XIAOLIN	LES CHRONIQUES XIAOLIN	2012		CHRISTELLE NAGA		
79447	LES DEVINETTES DE REINETTE	-	2005		ISABELLE DUVAL	DOUBLE METRE ANIMATION	
160698	LES LAPINS CRETINS INVASION SAISON 1	LES LAPINS CRETINS INVASION	2013		PHILIPPE RICHE	UBISOFT MOTION PICTURES RABBIDS	
226855	LES LEGENDAIRES	-	2016		PRAKASH TOPSY	-	
196482	LES OCTONAUTS SAISON 3	THE OCTONAUTS	2013		DARRAGH O CONNELL	KARINA FILMS	
217896	LES OCTONAUTS SAISON 4	THE OCTONAUTS	2015		DARRAGH O CONNELL	-	
174982	LES OISEAUX DU SOUCI	-	2014		MARIE LARRIVE	-	
208702	LES POPPLES 3D PRODUCTION 2015 SAISON 1	LES POPPLES	2015		OLIVIER DERYNCK	DAME BLANCHE	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
202283	LES PYJAMASQUES	PJ MASKS	2015		CHRISTIAN DE VITA	LYLO	
226491	LES SOUVENIRS DE MAMETTE	LES SOUVENIRS DE MAMETTE SAISON 1	2016		SEBASTIEN TIQUET	LYLO MEDIA GROUP France	
175623	LES TRIPLES	LES TRIPLES	2013		FABRICE FOUQUET	AUDI ART	
226331	LIBERTE	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
219132	LINKERS CODES SECRETS	-	2016		STEFANIO RAIMONDI	-	
175646	LOLIROCK SAISON 1	LOLIROCK	2014		JEAN LOUIS VANDESTOC	LYLO MEDIA GROUP Belgique	
226511	LOLIROCK SAISON 2	-	2016		JEAN LOUIS VANDESTOC	LYLO MEDIA GROUP FRANCE	
219234	LOVE	-	2016		REKA BUCSI	-	
222236	LUCENS	-	2015		MARCEL BARELLI	-	
226337	MATINES	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
143126	MAYA L ABEILLE 3D PRODUCTION 2012	MAYA L ABEILLE	2012		DANIEL DUDA	RAMSES 2	
226339	MEME QUAND NOUS DORMONS	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
112887	MEMOIRE FOSSILE	-	2009		ARNAUD DEMUYNCK	-	
226782	MIFFY SAISON 1	MIFFY PETITES ET GRANDES AVENTURES	2015		ADAM SHAW	LYLO MEDIA GROUP France	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
151535	MOFY	MOFY SAISON 1 SAISON 2	2012		MONICA FIBBI	MFP MULTIMEDIA FRANCE PRODUCTIONS	
226777	MOFY SAISON 3	-	2015		MONICA FIBBI	MFP MULTIMEDIA FRANCE PRODUCTIONS	
226796	MOLANG SAISON 2	MOLANG	2016		STEPHANIE MISIAK	-	
226788	MON CHEVALIER ET MOI SAISON 1	-	2016		JOERI CHRISTIAEN	ZYNCO STUDIO	
226797	MON HOMME POULPE	-	2016		STEPHANIE CADORET	-	
217895	MUTANT BUSTERS	-	2015		CORDOBA ROGER	-	
225353	NEGATIVE SPACE	-	2017		MAX PORTER	-	
202322	NEXO KNIGHTS	NEXO KNIGHTS	2014		STU GAMBLE	-	
226839	NILS HOLGERSSON	-	2016		DE BROUCKER XAVIER	STUDIO 100 NV	
202782	NIMBUS MACHINA	-	2010		THOMAS PLAETE	-	
209423	OTTO	OTTO	2015		MARIEKE BLAAUW	-	
174983	PAGE D ECRITURE	-	2014		MARION LACOURT	-	
226853	PANDAS DANS LA BRUME	-	2016		JUAN RODRIGUEZ	-	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
222635	PAPI	-	2017		THIBAUT LIONCH	-	
222399	PEEP SHOW	-	2016		RINO STEFANO TAGLIAFIERRO	-	
225352	PEPE LE MORSE	-	2017		LUCRECE ANDREAE	STUDIO BELLEVILLE	
226802	PEPPA PIG SAISON 5	PEPPA PIG	2016		NEVILLE ASTLEY	C YOU SOON	
226854	PIGEONS ET DRAGONS	-	2016		NICOLAS RENDU	LA PUCE A L OREILLE	
218991	PINY	-	2016		-	-	
226334	POISSON	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
174984	PRESQUE	-	2014		MELIA GILSON	-	
174985	QUARTIER LIBRE	-	2014		MARINE BLIN	-	
226813	REGAL ACADEMY L ACADEMIE ROYALE	-	2016		IGINIO STRAFFI	C YOU SOON	
226799	ROBINSON CRUSOE	ROBINSON CRUSOE	2016		BEN STASSEN	LES STUDIOS DE SAINT OUEN	
176282	SAMMY & CO	SAMMY & CO SAISON 1	2014		OLIVIER JONGERL	DAME BLANCHE	
226803	SAMMY ET CO SAISON 2	SAMMY & CO	2016		OLIVIER JONGERLYNCK	-	
226801	SILEX AND THE CITY SAISON 5	SILEX AND THE CITY	2016		JEAN PAUL GUIGUE	JE SUIS BIEN CONTENT	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.



# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
222648	SMART COCHON	-	2017		ADELINE FAYE	LA POUDBRIERE	
176346	SONIC BOOM SAISON 1	SONIC BOOM	2014		NATALYS RAUT SIEUZAC	ZYNCO STUDIO	
222398	SUPERBIA	-	2016		LUCA TOTH	-	
190282	T ES OU CHICKY	-	2014		WILLIAM HOAREAU	-	
174986	TANT DE FORETS	-	2014		BURCU SANKUR	-	
217971	THE FIVE MINUTE MUSEUM	-	2015		PAUL BUSH	-	
226851	TONY LES ANIMOTS	-	2016		ARNAUD TOULON	-	
225714	TOUR	TOER	2016		JASMIJN CEDEE	-	
209082	TOUT EST VRAI OU PRESQUE SAISON 3	TOUT EST VRAI OU PRESQUE	2015		NICOLAS RENDU	-	
226343	TU TE LEVES L EAU SE DEPLIE	EN SORTANT DE L ECOLE SAISON 4 COLLECTION PAUL ELUARD	2017		GRILLERE PIERRE	-	
222646	TUTO	-	2017		ANNE ESCOT	-	
226794	UNE CHAMBRE POUR DEUX	-	2016		MATHIEU GOURIOU	LYLO MEDIA GROUP FRANCE	
222638	UNESUPERMAMIE COM	-	2017		INCONNU INCONNU	-	
225712	VELODROOL	-	2017		SANDER JOON	-	

(\*) Mettre une croix pour le titre auquel vous avez participé.

# DECLARATION POUR LA REMUNERATION DES INTERPRETES DU DOUBLAGE AU TITRE DE LA COPIE PRIVEE AUDIOVISUELLE

Il n'est pas nécessaire de déclarer les titres pour lesquels vous avez déjà perçu une rémunération (celle-ci devient automatique à chaque rediffusion du titre)

## Dessins animés européens diffusés entre le 01 janvier 2017 et le 30 juin 2017 sur les quinze chaînes hertziennes

N° Titre	Titre Version Française	Titre Version Originale	Année Prod.	(*)	Réalisateur	Société de doublage	Commentaires / Personnages
219268	WINX CLUB LE MYSTERE DES ABYSSES	WINX CLUB IL MISTERO DEGLI ABISSI	2014		IGINIO STRAFFI	C YOU SOON	

Je soussigné(e)

déclare sur l'honneur que les renseignements portés sur cette déclaration sont exacts. (\*\*)

A

Signature :

(\*\*) Nous comptons sur vous pour que votre déclaration soit effectuée avec toute l'attention et la rigueur requise et vous rappelons que des sanctions sont prévues par l'article 161 du code pénal pour toute personne ayant sciemment fait usage d'une attestation inexacte. Loi n°78-17 du 06/01/78 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux réponses faites à cette déclaration.